

Entscheidung

Determinazione

Allgemeines Register / registro generale

Nr. **415/2026**

vom/del **10.09.2026**

Abteilung I - Verwaltung / Ripartizione I - Amministrazione

Zentralverwaltung - Druck und Lieferung des Nachhaltigkeitsberichts 2024 der Bezirksgemeinschaft Eisacktal - Direktvergabe - Kraler Druck GmbH

Darauf hingewiesen, dass die Bezirksgemeinschaft Eisacktal mit Beschluss des Bezirksausschusses Nr. 44 vom 22.01.2025 die Terra Institute GmbH aus Brixen mit verschiedenen Projektschritten zur Nachhaltigkeitsstrategie und in Folge auch zur Erstellung des Nachhaltigkeitsberichts der Bezirksgemeinschaft Eisacktal beauftragt hat;

Darauf hingewiesen, dass der Nachhaltigkeitsbericht in deutscher als auch in italienischer Sprache vorliegt und gedruckt werden soll;

Vorausgeschickt, dass, gemäß Art. 21-ter, Abs. 2 des LG Nr. 1/2002, die öffentlichen Auftraggeber laut Art. 2, Abs. 2 des LG 16/2015 in erster Linie auf die Rahmenvereinbarungen, die von der AOV (Agentur für öffentliche Verträge) abgeschlossen werden bzw. auf den elektronischen Markt Südtirol (EMS), zurückgreifen;

In Ermangelung einer von der AOV abgeschlossenen Rahmenvereinbarung, sind die öffentlichen Auftraggeber verpflichtet, zu prüfen, ob es eine für den Auftragsgegenstand geeignete CONSIP-Rahmenvereinbarung gibt, und dieser beizutreten oder deren Preis- und Qualitäts-Parameter einzuhalten;

Festgehalten, dass für den vorliegenden Auftrag kein vergleichbarer Preis-Qualitäts-Parameter von AOV/EMS bzw. CONSIP/MEPA vorliegt, da es sich hierbei um ein/e spezifische/s Gut/Dienstleistung handelt;

Festgehalten, dass, gemäß Art. 28, Abs. 2 des LG 16/2015, der Auftrag nicht in einzeln zu vergebende Lose unterteilt wird, weil es sich um einen reinen Lieferauftrag handelt;

Im Sinne der Anwendungsrichtlinie Nr. 10 (Beschluss der Landesregierung Nr. 665 vom 08.08.2023) betreffend die objektiven Kriterien zur Festlegung des Vorliegens eines eindeutigen grenzüberschreitenden Interesses wird angenommen, dass kein grenzüberschreitendes Interesse besteht, da es sich um eine Lieferung oder Dienstleistung unter Euro 140.000,00 bzw. um Bauarbeiten unter Euro 500.000,00 handelt;

Sede centrale - Stampa e fornitura del rapporto di sostenibilità 2024 della Comunità Comprensoriale Valle Isarco - Affidamento diretto - Kraler Druck Srl

Preso atto che la Comunità Comprensoriale Valle Isarco con delibera della Giunta Comprensoriale n. 44 del 22.01.2025 ha incaricato la Terra Institute Srl di varie fasi del progetto per la strategia di sostenibilità e, successivamente, anche della redazione del rapporto di sostenibilità della Comunità Comprensoriale Valle Isarco;

Ravvisato che il rapporto di sostenibilità ora è disponibile in lingua tedesca e italiana e dev'essere stampato;

Rilevato che, ai sensi dell'art. 21-ter, comma 2, LP n. 1/2002, le amministrazioni aggiudicatrici di cui all'art. 2, comma 2 della LP n. 16/2015, ricorrono primariamente alle convenzioni-quadro stipulate dall'ACP (Agenzia per i contratti pubblici) risp. al mercato elettronico della Provincia Autonoma di Bolzano (MEPAB);

In assenza di una convenzione quadro della ACP adeguata all'oggetto dell'appalto le amministrazioni aggiudicatrici sono tenute a controllare l'esistenza di una convenzione quadro CONSIP adeguata all'oggetto dell'appalto e eventualmente aderirvi ovvero rispettare i parametri prezzo-qualità;

Rilevato che per il presente incarico non esiste un parametro comparabile di prezzo-qualità della ACP/MEPAB risp. CONSIP/MEPA, trattandosi di un/a bene/prestazione specifico/a;

Precisato che, ai sensi dell'art. 28, comma 2, LP 16/2015, l'appalto non è suddiviso in lotti aggiudicabili separatamente, perché si tratta di una fornitura;

Si presuppone che non vi siano interessi transfrontalieri ai sensi della linea guida n. 10 (deliberazione della Giunta Provinciale del 08.08.2023, n. 665) relativa ai criteri oggettivi per l'individuazione dell'esistenza di un interesse transfrontaliero, poiché l'importo stimato per la fornitura o il servizio è inferiore a Euro 140.000,00 risp. dei lavori è inferiore a Euro 500.000,00;

Hervorgehoben, dass infolgedessen ein entsprechendes Vergabeverfahren mittels Direktvergabe über das Informationssystem Öffentliche Verträge (ISOV) der Autonomen Provinz Bozen unter Beachtung des Rotationsprinzips möglich ist;

Festgestellt, dass bei folgenden Wirtschaftsteilnehmern ein Kostenvoranschlag angefragt wurde:

1. Kraler Druck GmbH/Srl aus/di Vahrn/Varna;
2. A. Weger GmbH/Srl aus/di Brixen/Bressanone;
3. Dialog GmbH/Srl aus/di Brixen/Bressanone;

Festgestellt, dass folgende Wirtschaftsteilnehmer einen Kostenvoranschlag abgegeben haben:

1. Kraler Druck GmbH/Srl aus/di Vahrn/Varna;
2. A. Weger GmbH/Srl aus/di Brixen/Bressanone;

Es wurde die Angemessenheit des angewandten Preises festgestellt;

Nach Einsichtnahme in das Preisangebot vom 25.08.2026, Prot. Nr. 0029772 vom 27.08.2026, der Firma Kraler Druck GmbH aus Vahrn, über einen Betrag in der Höhe von Euro 1.245,00 zuzüglich 22% MwSt., also über einen Gesamtbetrag in der Höhe von Euro 1.518,90, welches als das niedrigste Angebot hervorgegangen ist;

Festgestellt, dass der Bieter erklärt im Besitz der allgemeinen Voraussetzungen gemäß Art. 95 des GvD Nr. 36/2023 und falls verlangt, auch der technisch-professionellen Voraussetzungen zu sein;

Nach Einsichtnahme in den Art. 26, Abs. 1, Bst. b), des LG 16/2015;

Nach Einsichtnahme in das GvD 36/2023 und entsprechende Anhänge;

Nach Einsicht in die geltende Verordnung zur Regelung der Verträge, genehmigt mit Beschluss des Bezirksrates Nr. 3 vom 09.02.2024;

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag;

Festgehalten dass die dem Erlass dieses Aktes vorausgehenden Ermittlungen es erlauben die Ordnungsmäßigkeit und die Korrektheit dieses Aktes im Sinne des Art. 185 des RG vom 03.05.2018, Nr. 2 zu bestätigen;

Aufgrund

- des Haushaltsvollzugsplanes i.g.F.;
- der geltenden Satzung der Bezirksgemeinschaft;
- des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (RG vom 03.05.2018, Nr. 2);

Considerato quindi che risulta possibile attivare apposita procedura di gara mediante affidamento diretto tramite il sistema Informativo Contratti Pubblici (SICP) della Provincia Autonoma di Bolzano nel rispetto del principio di rotazione;

Constatato che è stato richiesto un preventivo ai seguenti operatori economici:

Constatato che i seguenti operatori economici hanno presentato un preventivo:

È stata appurata la congruità del prezzo praticato dall'operatore economico;

Vista l'offerta del 25.08.2026, n. prot. 0029772 del 27.08.2026, della ditta Kraler Druck Srl di Varna, per un importo di Euro 1.245,00 più 22% IVA, ovvero per un importo complessivo di Euro 1.518,90, che risulta essere al prezzo più basso;

Constatato che l'offerente dichiara di essere in possesso dei requisiti di carattere generale ai sensi dell'art. 95 del D.Lgs n. 36/2023, nonché in possesso dei requisiti tecnico-professionali, ove richiesti;

Visto l'art. 26, co. 1, lett. b), della LP 16/2015;

Visto il D.Lgs 36/2023 e rispettivi allegati;

Visto il vigente regolamento per la disciplina dei contratti, approvato con deliberazione del Consiglio Comprensoriale n. 3 del 09.02.2024;

Visto il bilancio di previsione;

Ritenuto che l'istruttoria preordinata alla emanazione del presente atto consente di attestare la regolarità e la correttezza di questo atto ai sensi e per gli effetti di quanto dispone l'art. 185 della LR del 03.05.2018, n. 2;

Visti

- il piano esecutivo di gestione nel testo vigente;
- il vigente statuto della Comunità Comprensoriale;
- il codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (LR del 03.05.2018, n. 2);

e n t s c h e i d e t

DER GENERALSEKRETÄR

IL SEGRETARIO GENERALE

d e t e r m i n a

1. Die Firma Kraler Druck GmbH mit Sitz in 39040 Vahrn, Handwerkerzone 54, MwSt.-Nummer 02786490215, im Sinne des Angebots vom 25.08.2026, Prot. Nr. 0029772 vom 27.08.2026, mit dem Druck und der Lieferung des Nachhaltigkeitsberichts 2024 der Bezirksgemeinschaft Eisacktal, zu einem Betrag von Euro 1.245,00 zuzüglich 22% MwSt., also über einen Gesamtbetrag von Euro 1.518,90, zu beauftragen.
2. Darauf hinzuweisen, dass der gegenständliche Vertrag im Sinne von Art. 3 der geltenden Verordnung über die Regelung der Verträge, genehmigt mit Beschluss des Bezirksrates Nr. 3 vom 09.02.2024, in Form einer Handelskorrespondenz abgeschlossen wird.
3. Festzuhalten, dass Herr Meinhard Hochwieser der einzige Projektverantwortliche (EPV) im Sinne des Art. 6 des LG 16/2015 ist.
4. Für Vergabeverfahren über einen geschätzten Betrag von weniger als 40.000,00 Euro (ohne MwSt.) wird im Sinne des Art. 36, Abs. 1 des LG 16/2015 keine endgültige Sicherheit gefordert.
5. Der im Betreff genannte Auftrag unterliegt der vorherigen Kontrolle über die Übernahme aller Verpflichtungen in Zusammenhang mit der Rückverfolgbarkeit der Zahlungen von Seiten der Auftragnehmer laut Art. 3 des Gesetzes vom 13.08.2010, Nr. 136.
6. Im Sinne des Art. 1, Abs. 7 des Gesetzes Nr. 135 vom 07.08.2012 („Spending Review“) muss der abzuschließende Vertrag eine auflösende Bedingung und die Möglichkeit der Preisanpassung an nachfolgende Rahmenvereinbarungen der AOV beinhalten, sofern die Vereinbarungen vorteilhaftere wirtschaftliche Bedingungen vorsehen.
7. Die Zahlung der Rechnung mittels Liquidierungsakt gemäß Durchführungsbestimmungen zum geltenden Haushaltsvollzugsplan durch den verantwortlichen Funktionär zu veranlassen.
8. Die diesbezügliche Ausgabe wie folgt anzulasten:
1. Di incaricare la ditta Kraler Druck Srl con sede legale a 39040 Varna, Zona Artigianale 54, partita IVA 02786490215, ai sensi dell'offerta del 25.08.2026, n. prot. 0029772 del 27.08.2026, con la stampa e fornitura del rapporto di sostenibilità 2024 della Comunità Comprensoriale Valle Isarco, per un importo di Euro 1.245,00 più 22% IVA, ovvero per un importo complessivo di Euro 1.518,90.
2. Fatto presente che il presente contratto viene stipulato ai sensi dell'art. 3 del vigente regolamento per la disciplina dei contratti, approvato con deliberazione del Consiglio Comprensoriale n. 3 del 09.02.2024, in forma di corrispondenza commerciale.
3. Di dare atto che il signor Meinhard Hochwieser è il responsabile unico del progetto (RUP) ai sensi dell'art. 6 della LP 16/2015.
4. Per procedure il cui importo dell'affidamento sia stimato sotto i 40.000,00 Euro (al netto di IVA) non viene richiesta alcuna garanzia definitiva ai sensi dell'art. 36, comma 1 della LP 16/2015.
5. Di subordinare l'incarico di cui all'oggetto alla preventiva verifica di assunzione da parte della ditta incaricata di tutti gli obblighi di tracciabilità dei flussi finanziari di cui all'art. 3 della Legge 13.08.2010, n. 136.
6. Ai sensi dell'art. 1, co. 7 della Legge 07.08.2012 n. 135 („Spending Review“) il contratto da stipulare dovrà essere sottoposto a condizione risolutiva con possibilità di adeguamento ai corrispettivi nel caso di intervenuta disponibilità di convenzioni-quadro della ACP che prevedano condizioni di maggior vantaggio economico.
7. Di disporre che il pagamento della fattura avvenga con atto di liquidazione secondo le disposizioni di attuazione del vigente Piano esecutivo di gestione da parte del funzionario responsabile.
8. Di imputare la relativa spesa come segue:

Betrag Importo	KS CC	Ueb Kapitel Artikel Ueb Capitolo Articolo	5. Ebene 5° Livello	Komp.-Jahr Anno comp.	Feststellung/Verpflichtung Nr. N. accertamento/impegno
1.518,90 €	5600	14041.03 21300	U.1.03.02.13.004	2026	1684 / 2026

9. Dem Finanzdienst eine Abschrift der vorliegenden Entscheidung zu übermitteln.
10. Das Original der Entscheidung für die amtliche Akten-sammlung an das Generalsekretariat weiterzuleiten.
11. Die Ordnungsmäßigkeit und die Korrektheit dieses Aktes im Sinne des Art. 185 des RG vom 03.05.2018, Nr. 2 zu bestätigen.
9. Di trasmettere copia della presente determinazione al Servizio Finanziario.
10. Di inviare l'originale della presente determinazione alla Segreteria Generale per la raccolta ufficiale degli atti.
11. Di attestare la regolarità e la correttezza del presente atto ai sensi e per gli effetti di quanto dispone l'art. 185 della LR del 03.05.2018, n. 2.

12. Gegenständliche Entscheidung wird laut Art. 5, Abs. 1 der geltenden Satzung am Tag der Veröffentlichung vollziehbar. Sie wird auf der digitalen Amtstafel (www.bzgeisacktal.it) für 10 aufeinander folgende Tage veröffentlicht.

12. Ai sensi dell'art. 5, comma 1 dello Statuto vigente la presente determinazione diventa esecutiva alla data della pubblicazione. Viene pubblicata per 10 giorni consecutivi sull'albo pretorio digitale (www.ccvalleisarco.it).

Der Generalsekretär Il Segretario Generale

Meinhard Hochwieser

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

Sichtvermerk betreffend die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit, durch welchen die finanzielle Deckung bestätigt wird (Art. 147-bis, Absatz 1, GvD Nr. 267/2000)

Visto di regolarità contabile attestante la copertura finanziaria (art. 147-bis, comma 1, D.Lgs n. 267/2000)

Positiv

Positivo

Der Verantwortliche Il responsabile

Hannes Gruber

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

Jede/r Betroffene kann während des Zeitraumes der Veröffentlichung Einspruch beim zuständigen Verantwortlichen der Bezirksgemeinschaft gegen diesen Entscheid einreichen und außerdem innerhalb der gesetzlichen Fristen Rekurs bei den gerichtlichen Instanzen einbringen.

Di dare atto che ogni interessato/a può, entro il periodo di pubblicazione, presentare opposizione alla presente determinazione al competente dirigente e che può inoltre essere presentato ricorso, entro i termini di legge, innanzi agli organi giurisdizionali.

Mitzuteilen an:

Da notiziare:

PERSONALAMT

UFFICIO PERSONALE

BUCHHALTUNG

X CONTABILITÀ

GENERALSEKRETARIAT

X SEGRETERIA GENERALE

DIREKTION DER SOZIALDIENSTE

DIREZIONE DEI SERVIZI SOCIALI

SPRAR

SPRAR

SOZIALSPRENGEL BRIXEN

DISTRETTO SOCIALE BRESSANONE

SOZIALSPRENGEL KLAUSEN

DISTRETTO SOCIALE CHIUSA

HAUSPFLEGE BRIXEN

AIUTO DOMICILIARE BRESSANONE

HAUSPFLEGE KLAUSEN

AIUTO DOMICILIARE CHIUSA

HAUSPFLEGE MÜHLBACH

AIUTO DOMICILIARE RIO DI PUSTERIA

SEEBURG

SEEBURG

KASTELL

KASTELL

BARTGAISHOF

BARTGAISHOF

FRAUENHAUS

CASA DELLE DONNE

UMWELTDIENSTE/TECHN. AMT

SERVIZI AMBIENTALI/UFF. TECNICO

AMT FÜR VERTRAGS- UND VERGABEWESSEN

UFFICIO AFFIDAMENTI E CONTRATTI

VERMÖGENSAMT

UFFICIO PATRIMONIO

EDV

EDP

ÖKONOM

ECONOMO

BEDIENSTETETE/R

DIPENDENTE